

## A Small Town in a Big World

By: Drew Breun (Osato ALT)

I live in a small and quiet town called Osato. There is no train station and only one supermarket, but it's a relaxing place to live. When I moved to Japan, I thought I would be the only foreigner in this quiet town. I was wrong.

Osato hosted a multicultural event for foreign residents. There were many people from India, Indonesia, Malaysia, and the Philippines at the event. I was surprised that Osato had many people from overseas.

At the event, we made *zunda-mochi*. The *mochigome* was placed in a big stone bowl, and everyone pounded it with a large wooden mallet. Making the *mochi* was hard work, but it was fun! Once the *mocha-tsuki* was finished, we ate it together. I enjoyed talking about life in Japan, and learning about many different cultures.

Even though Osato has no train station, the residents have many international experiences. If you visit this quiet town, you can learn about the world! (161 語)

- ① 【大事】 まずは、知らない単語や表現があっても文脈から推測しながら読み進めてみましょう。  
② ①をした上で単語のヒントがほしい場合は、【B】ヒントあり ver.(次のページ)に進みましょう。

### Questions

1 What type of town is Osato?

2 What did Mr. Drew talk about when eating *zunda-mochi*?

★ You found a poster for Miyagi International Day and are thinking about going to the event with your friend, Taku. Now, look at the poster and start a conversation.

### Miyagi International Day!!

May 10<sup>th</sup> Kotodai Park

Enjoy ... Food Stalls (*gyutan*, oysters),

World Music, Photo Contest

Cooking Experience (*zunda* cookies)

Special Guests ... *Musubimaru*

Tohoku *Zunda* Girls

You: Would you like to go to the Miyagi International Day event?

Taku: When is it?

You: \_\_\_\_\_.

Taku: What can we do there? Anything interesting?

You: We can \_\_\_\_\_  
and \_\_\_\_\_.

Taku: Really? I'm a big fan of them! OK, let's go!

## A Small Town in a Big World

By: Drew Breun (Osato ALT)

I live in a small and quiet town called Osato. There is no train station and only one supermarket, but it's a relaxing place to live. When I moved to Japan, I thought I would be the only foreigner in this quiet town. I was wrong.

Osato hosted a multicultural event for foreign residents. There were many people from India, Indonesia, Malaysia, and the Philippines at the event. I was surprised that Osato had many people from overseas.

At the event, we made *zunda-mochi*. The *mochigome* was placed in a big stone bowl, and everyone pounded it with a large wooden mallet. Making the *mochi* was hard work, but it was fun! Once the *mocha-tsuki* was finished, we ate it together. I enjoyed talking about life in Japan, and learning about many different cultures.

Even though Osato has no train station, the residents have many international experiences. If you visit this quiet town, you can learn about the world! (161 語)

relaxing : のんびりできる      foreigner : 外国人      host(ed) : 開催する      multicultural : 多文化  
 resident(s) : 住民      Indonesia : インドネシア      Malaysia : マレーシア      place(d) : 置く  
 stone bowl : 石のボウル      pound(ed) : 叩く      wooden mallet : 木の杵  
 international experience(s) : 国際的な経験

### Questions

1 What type of town is Osato?

2 What did Mr. Drew talk about when eating *zunda-mochi*?

★ You found a poster for Miyagi International Day and are thinking about going to the event with your friend, Taku. Now, look at the poster and start a conversation.

### Miyagi International Day!!

May 10<sup>th</sup> Kotodai Park

Enjoy ... Food Stalls (*gyutan*, oysters),

World Music, Photo Contest

Cooking Experience (*zunda* cookies)

Special Guests ... *Musubimaru*

Tohoku *Zunda* Girls

You: Would you like to go to the Miyagi International Day event?

Taku: When is it?

You: \_\_\_\_\_.

Taku: What can we do there? Anything interesting?

You: We can \_\_\_\_\_  
and \_\_\_\_\_.

Taku: Really? I'm a big fan of them! OK, let's go!

## A Small Town in a Big World

By: Drew Breun (Osato ALT)

私は大郷という小さくて静かな町に住んでいます。駅はないし、スーパーも一件しかありませんが、のんびり暮らせるところです。日本に引っ越してきたとき、この静かな町で外国人は私だけだと思っていました。それは間違いでした。

大郷で、外国人のための多文化イベントが開催されました。インド、インドネシア、マレーシア、フィリピンの人たちが大勢来ていました。大郷に多くの外国人がいたことに驚きました。

イベントでは、ずんだもちを作りました。大きな石の器にもち米を入れ、みんなで大きな杵でつきました。もちつきは大変でしたが、楽しかったです！もちをつき終わると、みんなで一緒に食べました。日本の生活について話したり、さまざまな文化について学んだりするのが楽しかったです。

大郷には駅はありませんが、住んでいる人たちは国際的な経験をたくさんしています。この静かな町を訪れれば、世界を知ることがができますよ！

### Questions:

1. What type of town is Osato? 大郷町はどんな町ですか。

(例) Osato is a small, quiet, and relaxing town! There is no train station, and only one supermarket.

2. What did Mr. Drew talk about when eating *zunda-mochi*?

ずんだもちを食べているときに、ドゥルー先生はどんな会話をしましたか。

(例) He talked about life in Japan, and many different cultures.

★ あたは、Miyagi International Day(宮城国際デー)のポスターを見つけ、友人のタクと行きたいと考えています。ポスターを見て、会話をしましょう。

(例)

### 宮城国際デー!!

5月10日 勾当台公園

楽しもう... 食品屋台(牛タン、かき),

世界の音楽、写真コンテスト

料理体験(ずんだクッキー)

スペシャルゲスト むすび丸

東北ずんだガールズ

You: Would you like to go to the Miyagi International Day event?

Taku: When is it?

You: It's on May 10th.

Taku: What can we do there? Anything interesting?

You: We can make zunda cookies, enjoy world music and see Tohoku Zunda Girls!

Taku: Really? I'm a big fan of them! OK, Let's go!

☆ 宮城県には、約 23,250 人の外国人が住んでいます(2022 年統計)。一番多いのは、どこの国の人でしょうか。また、多くの ALT の先生の出身国、アメリカは 6 位です。1 位から 5 位はどこの国でしょう。調べてみましょう！